

# Véronique Nah

Curriculum professionale

Drammaturga, regista, attrice, cantante, pianista, compositrice, arrangiatrice, sound designer, danzatrice, conduttrice di stages e laboratori teatrali, traduttrice.

## Formazione

- 1978 Si diploma in musica, specializzazione pianoforte classico, al CEGEP (Collège d'Enseignement Général et Professionnel) di Saint-Laurent, in Canada.
- 1980 Studia danza (balletto classico, danza moderna e danza africana) a Montréal, fino al 1985.
- 1981 Segue il corso African Studies dell'Université McGill di Montréal.
- 1985 Consegue il diploma di Baccalauréat in Sociologia all'Université du Québec di Montréal. Segue il corso d'Études Italiennes dell'Université de Montréal. Riceve dall'Ambasciata Italiana di Ottawa una borsa di studio in Sociologia della Letteratura. Studia presso l'Università di Urbino, in Italia.
- 2004 Consegue il diploma di canto della Jazz Master Class di Stefania Scarinzi. È allieva d'Elisabeth Howard della University of vocal power di Los Angeles.

## Esperienze professionali

- 1986 È assunta come attrice dalla Compagnia Teatrale Piccoli Principi. Debutta nello spettacolo di Alessandro Libertini "Kinderszenen", dall'omonima opera di Robert Schumann. Lo spettacolo, commissionato dal Teatro alla Scala di Milano, viene rappresentato in Italia, Francia e Svizzera.
- 1987 Con Alessandro Libertini, scrive e interpreta "A Ida", una creazione per il Festival Micro Macro di Reggio Emilia.
- 1988 Scrive ed interpreta con Alessandro Libertini lo spettacolo "Una cosa per un'altra", da "Storia di un burattino" di Carlo Collodi.
- 1989 Scrive ed interpreta con Alessandro Libertini lo spettacolo "Dodici". Il testo è del poeta Maurizio Marotta. Una produzione Piccoli Principi.
- 1990 Scrive ed interpreta con Alessandro Libertini lo spettacolo "Vamp", produzione Piccoli Principi.
- 1990 È coautrice ed interprete dello spettacolo "Babele".
- 1992 In Belgio, l'agenzia Jeux Interdits di Anversa, riallestisce "Dodici" con attori fiamminghi di cui è coautrice con Alessandro Libertini.
- 1993 Progetta "A partire da Miles", un itinerario sperimentale sulla musica di Miles Davis che porterà alla realizzazione dello spettacolo omonimo. Il progetto si realizza a Lione grazie alla collaborazione del Théâtre des Jeunes Années, a Torcy nel quadro di Ricochets '94, Biennale des Arts di Marne-la-Vallée in France, e in Belgio a Bruxelles,

- Namur et Morlanwelz. Da questo momento in poi condurrà in tutta Europa laboratori teatrali e corsi di aggiornamento sul rapporto tra teatro e musica.
- 1994 1994 – Scrive e dirige con Alessandro Libertini lo spettacolo "A partire da Miles", una coproduzione europea: Piccoli Principi (I); Théâtre des Jeunes Années CDN, Lyon (F); Victoria, Gand (B); Teatro Studio di Scandicci.
- Lo spettacolo "A partire da Miles" è invitato al Festival de Jazz di Torcy, Francia.
- 1995 "A partire da Miles" è al Festival de Jazz Sous les Pommiers di Coutances. Francia.
- 1996 Collabora come autrice e regista dello spettacolo di cui è anche interprete: "Visioni d'Africa". Una coproduzione europea: Piccoli Principi (I); Théâtre des Jeunes Années CDN, Lyon; Théâtre Athénor, Saint-Nazaire; Institut Universitaire Formations des Maîtres des Pays de Loire, Nantes; Massalia Théâtre de Marionnettes/ Système Friche Théâtre, Marseille (F); con il sostegno di Bronks Jeugdteater, Bruxelles (B) e Teatro Studio di Scandicci.
- Lo spettacolo "A partire da Miles" è tra le opere finaliste del Premio ETI/Stregagatto.
- 1997 "A partire da Miles" è a La Cité de la Musique di Parigi e all'Europa Jazz Festival di Mans in Francia.
- 1998 Scrive ed interpreta lo spettacolo "Un po' di musica reggae, per favore!", una coproduzione: Piccoli Principi; Vetrina Europa, Parma; Scandicci Cultura, Scandicci (I); Théâtre Athénor, Saint-Nazaire; Massalia Théâtre de Marionnettes/Système Friche Théâtre, Marseille (F); Pestalozzianum/schule & theater con la collaborazione di Rote Fabrik, Zürich (CH).
- Conduce il laboratorio teatrale "Reggae Lab.", un'attività sperimentale coi bambini delle scuole dell'infanzia e primarie di Saint- Nazaire, al Théâtre Athénor, di Marsiglia, alla Friche la Belle de mai e di Zurigo, alla Rote Fabrik.
- Realizza il progetto "Una canzone di Bob Marley per me": registrazione video di una tappa del percorso di creazione per "Un po' di musica reggae, per favore!", in cui alcuni musicisti provenienti da diversi orizzonti musicali (rock, reggae, jazz, musica contemporanea) interpretano la loro canzone preferita di Bob Marley davanti ad un solo bambino in un luogo di loro scelta. I musicisti sono: Piero Pelù, Giuseppe Giacalone, Dick Van der Harst, Brigitte Lallier-Maisonnette e Alessandro Di Puccio.
- 2000 Firma la regia assieme ad Alessandro Libertini, e cura l'ideazione suono, dello spettacolo "La magia delle immagini: la storia dell'arte raccontata ai ragazzi". Collaborazione artistica Christian Carrignon. Lo spettacolo è una coproduzione italo-francese: Piccoli Principi; Scandicci Cultura Istituzione Servizi Culturali Comune di Scandicci, Regione Toscana (I); Ville de Saint-Etienne: Esplanade Jeunes Publics et Musée d'Art Moderne; Massalia Théâtre de Marionnettes/Système Friche Théâtre (F).
- Il Musée d'Art Moderne di Saint-Etienne accoglie la prima di "La magia delle immagini: la storia dell'arte raccontata ai ragazzi".
- 2001 Scrive ed interpreta "Il risveglio di Sirenetta". Una coproduzione: Piccoli Principi, Scandicci Cultura/Istituzione Servizi Culturali del Comune di Scandicci, Regione Toscana (I), Ville de Sevrans Festival des rêveurs éveillés (F).
- Debutto italiano al Festival Zona Franca, Teatro del Parco Ducale, Parma.
- Interpreta il ruolo di Titania nel "Sogno di una notte di mezza estate" di William Shakespeare, la regia è di Stefano Massini, l'allestimento è nel parco del Museo Stibbert di Firenze nell'ambito dell'Estate Fiorentina.
- 2002 Lo spettacolo "La magia delle immagini: la storia dell'arte raccontata ai ragazzi" riceve il Prix des Régionales al Festival International Momix di Kingersheim in Alsazia.
- 2003 Collabora all'ideazione di "La favola di Amore e Psiche", spettacolo che interpreta insieme all'attrice Elisa Consagra e di cui cura l'ideazione suono. La produzione è: Piccoli Principi, Scandicci Cultura Comune di Scandicci, Regione Toscana (I), Massalia Théâtre de Marionnettes/Système Friche Théâtre di Marsiglia, con il sostegno di C.R.E.A./Festival Momix di Kingersheim (F).

- 2004 Collabora all'ideazione e alla regia dello spettacolo di Alessandro Libertini "Il silenzio è d'oro"; una produzione Teatro delle Briciole di Parma.
- 2005 Su commissione del FRAC, Fond Régional d'Art Contemporain des Pays de la Loire de Nantes, allestisce insieme ad Alessandro Libertini e Giulio Molnar lo spettacolo "Con gli occhi di Pinocchio". Compone le musiche dello spettacolo che lei stessa interpreta al pianoforte. "Con gli occhi di Pinocchio" è una produzione italo-francese: Piccoli Principi, Regione Toscana (I), Théâtre Massalia/Système Friche Théâtre, Maison des Comoni/TPM (F), con il sostegno di Théâtre Athénor, dei FRAC des Pays de la Loire (F) e di Scandicci Cultura (I).
- "Con gli occhi di Pinocchio" è al Festivaletteratura di Mantova.
- Si occupa dell'ideazione sonora di "Ye Xian"; la Cenerentola cinese", regia di Patrizia Mazzoni e Miriam Bardino, un allestimento per il Carnevale del Teatro della Biennale di Venezia.
- 2007 Scrive con Alessandro Libertini lo spettacolo "Ba Ba", che interpreta con David Batignani. "Ba Ba" debutta a Lione, nella sezione Résonance della Biennale d'Art Contemporain, al Théâtre Nouvelle Génération. E' stato realizzato in collaborazione con gli artisti Giorgio Brogi, David Batignani e Brigitte Lallier-Maisonneuve; è una produzione Piccoli Principi, con il sostegno di Théâtre Athénor, Massalia/Système Friche Théâtre (F), Armunia, Comune di Scandicci e Regione Toscana-Sistema Regionale dello Spettacolo (I).
- "Ba Ba" è al festival Zona Franca, Associazione Micro Macro Festival di Parma.
- "Ba Ba" è presentato tra le opere di My Land, evento d'arte contemporanea di San Miniato di Pisa.
- 2007 "Ba Ba" partecipa ai seguenti festivals:
- A pas contés Festival International Jeune Public, Dijon
  - Momix Festival International Jeune Public, Kingersheim
  - L'enfance de l'art, Les rencontres, Saint-Julien-en-Genevois
  - Premières Rencontres Biennale Européenne en Val d'Oise, Villiers-le-Bel
  - Visioni di futuro, Visioni di teatro, Festival Internazionale di teatro e cultura per la prima infanzia, Bologna
  - Festival La tête dans les nuages, Angoulême
  - Fidena 50 Jahre Figurentheater der Nationen, Bochum
  - Spinning Jenny Theatertage, Chemnitz
  - Rompiendo el cascaròn, IV ciclo de Teatro para bebés di Madrid
- Lo spettacolo "Obraztsov, tema e variazioni", scritto e interpretato con Alessandro Libertini, debutta al 50° anniversario del Festival Fidena di Bochum, in Germania.
- Il teatro fondato da Sergey Obraztsov, il General Academic State Puppet Theatre named after Sergey Obraztsov di Mosca, accoglie "Obraztsov, tema e variazioni" nel suo festival internazionale.
- Su iniziativa dell'Istituto Italiano di Cultura di San Pietroburgo in Russia, col patrocinio dell'Ente Teatrale Italiano e della Regione Toscana, "Obraztsov, tema e variazioni" viene presentato all'International Baltic House Festival di San Pietroburgo.
- "Obraztsov, tema e variazioni" partecipa al Puppet&Music di Gorizia.
- 2009 Collabora con Linda Salvadori e Alessandro Libertini alla realizzazione di "Viaggio al centro... del Centro", una visita guidata in forma di spettacolo per il Centro per l'Arte Contemporanea Luigi Pecci di Prato.
- Lo spettacolo "Con gli occhi di Pinocchio" è presentato al Palais des Beaux-Arts/BOZAR di Bruxelles.
- Riceve il Premio miglior attrice, e "Ba Ba" il Premio miglior spettacolo per la prima infanzia, alla quinta edizione del Festivalul Internațional de Teatru pentru Copii "100, 1.000, 1.000.000 de povești" di Bucarest in Romania.

- "Ba Ba" è invitato al festival internazionale L'art et les tout-petits a La Montagne Magique di Bruxelles.
- L'Istituto per i Beni Marionettistici e il Teatro Popolare di Grugliasco, Torino, accoglie "Obraztsov, tema e variazioni" in una speciale serata intitolata Marionette d'artista.
- 2010 Scrive ed interpreta "Io, diversa", spettacolo allestito in collaborazione con Alessandro Libertini.
- Un estratto dello spettacolo è presentato al Teatro della Pergola di Firenze nel corso di una serata speciale dedicata a Pier Paolo Pasolini, all'interno di La Piazza delle Lingue 2010, iniziativa promossa e organizzata dall'Accademia della Crusca.
- "Io, diversa" debutta al Teatro Rossini di San Giuliano Terme nell'ambito del Festival Metamorfosi - Teatro Politico.
- Nel Salone d'Ercole del Palazzo Reale di Napoli viene rappresentato "Ba Ba".
- Il Museo d'Arte Contemporanea Donna Regina-MADRE di Napoli presenta "Ba Ba".
- "Ba Ba" partecipa ai seguenti festivals:  
 - Bravo! Festival, Helsinki, Finlandia  
 - Festival Starke Stücke, Frankfurt, Germania  
 - Festival Petit Bonheurs, Montréal, Canada
- Presenta all'African Sky centro culturale etiopico-eritreo di Firenze, Bob Marley in Jazz, concerto in cui canta accompagnata dal pianista Leonardo Pieri.
- 2011 Gli spettacoli "Ba Ba" e "Il risveglio di Sirenetta" partecipano al Festival Semanas Internacionales de Teatro Para Niños y Niñas di Madrid.
- "Ba Ba è al Festival Luaga&Losna! di Feldkirch, Austria.
- Partecipa insieme ad Alessandro Libertini alla conferenza sulla storia del teatro di marionette in rapporto alle arti plastiche, un'iniziativa organizzata dal servizio educativo del Pôle Jeune Public a Le Revest-les-Eaux in Francia.
- Partecipa alle giornate formative "Fare Teatro a Scuola secondo noi 3.11" organizzate dall'ERT Ente Regionale Teatrale de Friuli Venezia Giulia ad Udine e conduce un corso di formazione per insegnanti.
- Conduce un corso di formazione per insegnanti a Barga, nell'ambito del progetto di formazione del pubblico "Sipario Aperto Circuito Regionale dei Piccoli Teatri" della Fondazione Toscana Spettacolo.
- 2012 Ideazione, progettazione e realizzazione insieme ad Alessandro Libertini de "I 5 tesori nascosti" progetto biennale della Compagnia Piccoli Principi, sostenuto dalla Regione Toscana per la creazione di visite in forma di spettacolo all'interno di: Centro per l'Arte Contemporanea Luigi Pecci di Prato, Museo Stibbert e Museo Marino Marini di Firenze, SMS Santa Maria della Scala di Siena, Museo Archeologico di Artimino.
- 2013 Si occupa della drammaturgia, dell'ideazione sonora ed è anche interprete di "Umami", spettacolo culinario creato in collaborazione con la compagnia belga Laika per Marsiglia Capitale Europea della Cultura 2013 su commissione del Théâtre Massalia e di Les Grandes Tables de la Friche di Marsiglia.
- 2014 A Londra, negli studi Ariwa di Mad Professor, mito internazionale della musica reggae, registra insieme al celebre artista brani di Bob Marley.
- Collabora con la compagnia Teatro all'improvviso di Mantova alla realizzazione di "Piccola Ballata per Peu".
- Cura la regia e il suono dello spettacolo della Compagnia Piccoli Principi, "Ritagli".
- Realizza insieme ad Alessandro Libertini visite in forma di spettacolo per il Festival Dante2021 Accademia della Crusca a Ravenna, per il Museo Rodolfo Siviero e per la Fondazione Palazzo Strozzi a Firenze.
- 2015 Recita e canta in "Happy Birthday Mr. Marley", spettacolo scritto insieme ad Alessandro Libertini, prodotto dalla Fondazione Teatro della Toscana e rappresentato

- al Teatro della Pergola di Firenze e al Teatro Era di Pontedera.
- 2016
- Canta in "Mutamenti" performance scritta ed interpretata dall'artista visivo Piero del Bondio, rappresentata alla Galeria Kunstraumm Riss e a Bellaria in Engadina, Svizzera.
- Crea insieme ad Alessandro Libertini la visita in forma di spettacolo "Ferrara, De Chirico, Bongiovanni e altri tesori" al Palazzo dei Diamanti di Ferrara in occasione della mostra "De Chirico a Ferrara. Metafisica e avanguardie".
- "Ritagli" lo spettacolo della Compagnia Piccoli Principi di cui ha curato la regia e il suono è ospitato al Palazzo Panciatichi di Firenze per le celebrazioni del settantesimo anniversario della proclamazione della Repubblica italiana.
- Alla Galleria Enrico Astuni di Bologna canta e si esibisce insieme allo semiologo Luca Libertini in "Censor", la performance ideata dall'artista di fama internazionale Simone Forti.
- Collabora alla traduzione francese del testo dello spettacolo "Luna" della compagnia Teatro all'improvviso di Mantova.
- In occasione della programmazione culturale di Mantova Capitale Italiana della Cultura 2016, nell'ambito del progetto Museo Urbano Diffuso, partecipa a Secret Garden - una speciale installazione musicale e teatrale ideata dal Teatro all'improvviso - in cui recita e canta accompagnata dalla percussionista Saya Namikawa e il compositore e chitarrista Cialdo Capelli.
- Suona il pianoforte e recita nella performance "Scientifique ?" scritta insieme ad Alessandro Libertini e rappresentata al Laboratoire de Mathématiques Jean Leray dell'Università di Nantes.
- 2017
- Recita e suona il pianoforte in "Scientifico!" - spettacolo scritto insieme ad Alessandro Libertini, prodotto da Athénon, scène nomade, di Saint-Nazaire in Francia e dal Teatro all'improvviso di Mantova - che debutta nella sala Kantor del Théâtre Athénon.
- 2018
- Lo spettacolo "Ritagli" di cui ha curato l'ideazione sonora e la regia è accolto in India a Calcutta, nel prestigioso Kolkata Centre for Creativity.
- 2019
- In occasione della mostra "Picasso et le paysage méditerranéen" che si tiene al Musée d'Art di Toulon, Le Pôle - scène conventionnée d'intérêt national - di Le Revest-les-Eaux (Francia), commissiona lo spettacolo "Bouillon imaginaire: hommage à Picasso et aux enfants" che realizzerà insieme ad Alessandro Libertini.
- 2023
- L'Istituto per i Beni Marionettistici e il Teatro Popolare di Grugliasco, Torino, ospita Parlami d'amore - un incontro condotto da lei sulla canzone d'amore.
- 2024
- Al Teatro della Pergola di Firenze, conduce un'intervista con l'attore italo-senegalese Haroun Fall sul tema dell'afro-discendenza nello spettacolo in Italia.